
Elektromotorna ročna orodja, prenosna orodja ter stroji za trato in vrt - Varnost - 3-4. del: Posebne zahteve za prenosne namizne brusilnike - Dopolnilo A11

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 3-4: Particular requirements for transportable bench grinders

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 3-4: Besondere Anforderungen für transportable Tischselifmaschinen

(standards.iteh.ai)

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 3-4: Exigences particulières pour les tourets à meuler transportables

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 62841-3-4:2016/A11:2017

ICS:

25.080.50	Brusilni in polirni stroji	Grinding and polishing machines
25.140.20	Električna orodja	Electric tools

SIST EN 62841-3-4:2016/A11:2018 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 62841-3-4:2016/A11:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f044e274-619d-43ef-b07c-bac14a2bcdce/sist-en-62841-3-4-2016-a11-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f044e274-619d-43ef-b07c-bac14a2bcdce/sist-en-62841-3-4-2016-a11-2018>

EUROPEAN STANDARD

EN 62841-3-4:2016/A11

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2017

ICS 25.140.20

English Version

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 3-4: Particular requirements for transportable bench grinders

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 3-4: Exigences particulières pour les tourets à meuler transportables

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 3-4: Besondere Anforderungen für transportable Tischschleifmaschinen

This amendment A11 modifies the European Standard EN 62841-3-4:2016; it was approved by CENELEC on 2017-10-19. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 62841-3-4:2016/A11:2017 (E)

European foreword

This document (EN 62841-3-4:2016/A11:2017) has been prepared by CLC/TC 116 "Safety of motor-operated electric tools".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented (dop) 2018-10-19
at national level by publication of an identical national
standard or by endorsement
- latest date by which the national standards conflicting with (dow) 2019-10-19
this document have to be withdrawn

This amendment was developed to delete the requirement for the declaration of vibration for transportable tools, since the vibration for transportable tools is not required to be measured. Furthermore, it was added that, as for guards in Part 1, the screen shall not be removable without the aid of a tool. Subclauses 19.1, 19.1.103 and Figure 102 were modified.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

In this European Standard the following print types are used:

- requirements proper: in roman type;
- *test specifications*: in italic type,
- explanatory matter: in smaller roman type.

[SIST EN 62841-3-4:2016/A11:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f044e274-619d-43ef-b07c-bac14a2bcdce/sist-en-62841-3-4-2016-a11-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f044e274-619d-43ef-b07c-bac14a2bcdce/sist-en-62841-3-4-2016-a11-2018>

8 Marking and instructions

Add the following after 8.14.2 c):

8.14.2 Za) *Replacement of items 3, 4 and 5 with the following:*

3) The following information:

- that the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;
- that the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

4) A warning:

- that the noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed; and
- of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

19 Mechanical hazards

In subclause 19.1, replace the last sentence by the following one:

(standards.iteh.ai)

Guards for accessories and transparent screens shall not be removable without the aid of a tool.

Replace the existing 19.1.103 by the following:

19.1.103 Transparent screens

In order to protect the user against sparks and small particles, transparent screens shall be adjustable and have the minimum dimensions as specified in Figure 103.

The operation of adjusting the screen shall not modify the adjustment of other parts of the **bench grinder**.

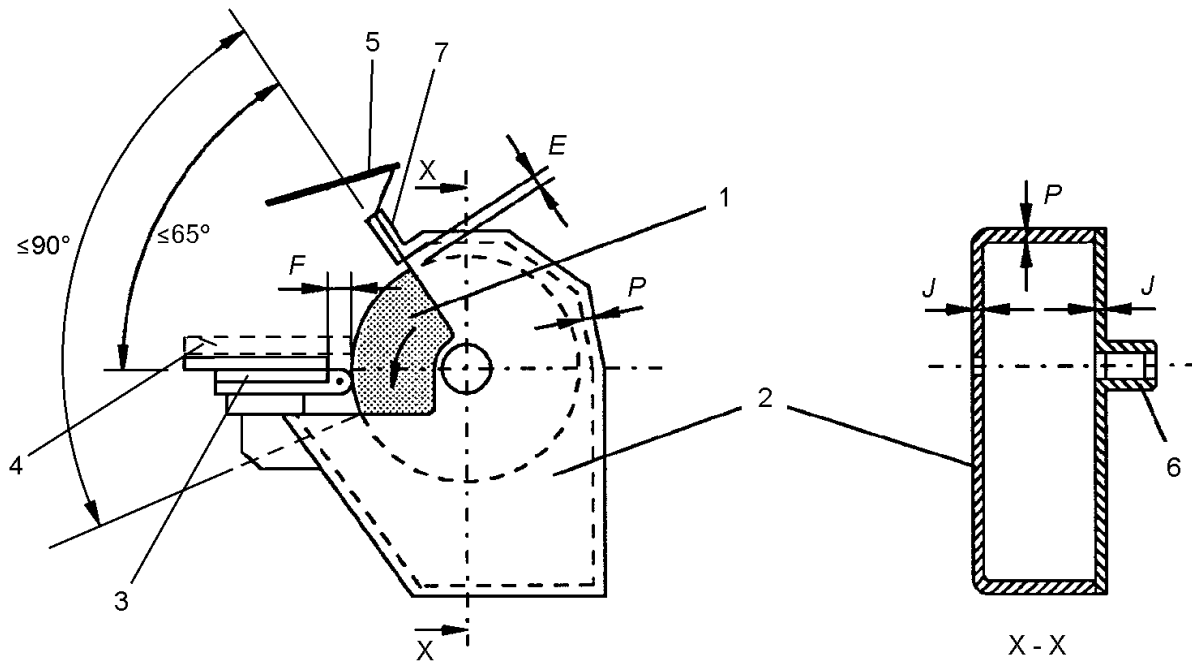
The screen shall be made of transparent material having an appropriate resistance against shattering, such as polycarbonate or laminated glass which is held in place by an interlayer, between its two or more layers of glass.

For all **bench grinders**, the screens shall be mounted in such a way that the symmetrical axis of the screen coincides with the vertical median plane of the working part of the grinding wheel or the wire brush.

Compliance is checked by inspection.

EN 62841-3-4:2016/A11:2017 (E)

Replace the existing Figure 102 by the following one:



Key

- | | | | |
|---|---|-----|--|
| 1 | grinding wheel | P | thickness of the periphery of the guard |
| 2 | guard for grinding wheel or wire brush | J | thickness of the sides of the guard |
| 3 | work rest | E | clearance between spark arrestor and wheel |
| 4 | workpiece | F | clearance between work rest and wheel |
| 5 | transparent screen | | |
| 6 | guard for the tool spindle | | |
| 7 | spark arrestor | | |

NOTE For articulation of the **work rest**, see Figure 104.

Figure 102 – Opening angles and dimensions for a guard